

ПУЦЕВА М. Д.

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ ВЗАИМОДЕЙСТВИЙ В ЭФИРЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕЛЕКАНАЛОВ

В данной статье представлен краткий экскурс в специфику освещения международных новостей текущими лидерами глобального информационного телевидения, обозначены основные тенденции в рамках этой среды в контексте работы с информацией общемирового значения.

Ключевые слова: глобальные телеканалы, международные новости, национальный нейтралитет, межкультурное взаимодействие, политический диалог, информационное вещание.

Putseva M. D.

The specificity of the intercultural interactions in the broadcast of global news television

The article contains a brief overview of the major peculiarities of international news' coverage by the most influential global television channels, the key tendencies of world wide information processing via transnational television system are also revealed.

Keywords: global news, global television, national impartiality, cross-cultural interaction, political dialogue, news broadcasting.

В XXI веке глобальные информационные телеканалы продолжают оставаться влиятельными источниками новостей, во многом формирующими и определяющими текущую повестку дня более успешно, чем телесети национального уровня [6, с. 50]. В сегменте глобального телевидения наблюдается совокупный рост аудитории, количество глобальных телевизионных брендов увеличивается. Эти тенденции преимущественно обусловлены высокой доступностью технологий приема и передачи программ в мировом масштабе, процессами глобализации, острой потребностью в получении оперативной информации в условиях нестабильной социально-политической ситуации [1, с. 13; 3, с. 121].

Особенно велико влияние глобальных информационных телеканалов на повестку дня в контексте освещения международных событий — ключевых информационных поводов для любого из глобальных телеканалов. В основе освещения международных событий всегда лежат межкультурные взаимодействия, которые средствами массовой информации могут интерпретироваться совершенно по различным сценариям.

Любой анализ интерпретации межкультурных взаимодействий в эфире глобальных информационных телеканалов, с одной стороны, должен учитывать классические аспекты рассмотрения средств массовой информации: рассмотрения СМИ как идеологического аппарата [9, с. 295], как сочетания стихийно-языковых и научно-рефлексивных элементов [4, с. 296] и т. д.

С другой стороны, он должен учитывать специфические черты аудиовизуальных медиа в целом и глобальных информационных телеканалов в частности.

К специфическим чертам аудиовизуальных медиа можно отнести, например, высокую степень предвзятости тележурналистов, связанную с тем, что многие телеканалы принадлежат или ранее принадлежали государствам. Даже несмотря на приватизацию львиной доли западных телеканалов частными корпорациями, влияние государства на их информационные стратегии прослеживается по сей день [2, с. 102].

Говоря о специфических чертах глобальных информационных телеканалов при освещении межкультурных взаимодействий, следует отметить, что формально телеканалы декларируют принципы нейтралитета и национального плюрализма, акцентируя внимание на значимости равноправного политического диалога.

Под равным политическим диалогом в данном случае понимается, во-первых, возможность участия в коммуникации всех причастных к событиям сторон, а, во-вторых, имеются в виду навыки интеграции в альтернативные позиции, умение воспринимать ситуации с различных перспектив [5, с. 62]. На практике глобальные информационные каналы крайне редко реализуют подобные тактики организации эфирного времени, особенно в плане принятия других точек зрения, поскольку данная задача диаметрально противоположна их ключевой миссии — миссии элемента внешней пропаганды. Да и установить оптимальные углы подачи какой-либо проблемы международной значимости представляется в случае с глобальными телеканалами практически невозможным: подавляющее большинство проблем международной значимости не может быть представлено с учетом всех возможных позиций, без потери информативности и превращения новостного материала в скудные выжимки мнений, когда целевой аудиторией телеканала выступает весь земной шар.

К тому же в наши дни глобальным информационным телеканалам приходится функционировать в условиях нарастающей конкуренции, и если раньше она в основном сводилась к конкурированию англо-саксонских игроков — CNN International и BBC World News, то в XXI веке ситуация кардинально изменилась, на арене глобального инновещания ярко заявили о себе Россия (RT News), а также Катар (Al Jazeera English) и Китай (China Global Television Network — CGTN). Таким образом, на текущий момент можно выделить пять ведущих глобальных телеканалов, в то время как до начала XXI века их было всего лишь два.

Данный факт неизбежно привел к острому идеологическому противостоянию между вышеперечисленными СМИ, в значительной мере отразившемуся на способах формирования мировой повестки дня. С доминированием американских и британских взглядов на международные новости вступили в диссонанс российские, катарские и китайские политические интересы. Это связано с тем, что инновещательные средства массовой информации, вне зависимости от своих форм собственности, достаточно сильно взаимосвязаны с национальными медиасистемами [7, р. 106].

В отличие от более мелких по охвату аудитории телеканалов, глобальные информационные телеканалы не имеют характерного для телевидения деления на утренние и вечерние выпуски, поэтому их новостные программы достаточно сильно унифицированы, а построение сетки вещания организовано по иной

схеме. Суть ее сводится к тому, что в рамках каждого часового пояса у любого глобального информационного телеканала есть стратегически важный регион. Когда в этом регионе прайм-тайм, то все новости, особенно международные, контекстуально встраиваются в актуальную для стратегически важного региона повестку дня, плюс пропускаются через призму национального видения вопроса. Условно универсальную формулу подачи международной новости в эфире современного глобального информационного телеканала можно представить следующим образом: информация + учет национальных + учет интересов (факты) интересов стратегически важного региона = готовая новость.

Такая формула подачи новости учитывает закономерные и предсказуемые факторы, влияющие на специфику интерпретации межкультурных взаимодействий посредством глобальных телеканалов, однако при анализе конкретных случаев интерпретации новостей общемировой значимости нельзя не принимать во внимание случайные стечения обстоятельств, выявляемые в ходе проведения различных исследований, особенно кейс-стади ведущих глобальных информационных телеканалов. В частности, одно из недавних проведенных исследований показало, что национальная и культурная принадлежность сотрудников глобальных информационных телеканалов в некоторых случаях в большей степени сказываются на содержании материалов, в других же случаях практически не сказываются на них [8, p. 594].

Глобальное телевидение — многоплановая система средств массовой информации, однако выявление фундаментальных механизмов освещения международных новостей в рамках этой системы все же представляется возможным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Локтев Д. С. Редакционный нейтралитет в международном информационном телевидении : дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. Москва, 2012.
2. Михайлова А. В. Интерпретация международных политических конфликтов глобальными телесетями // США и Канада: экономика, политика, культура. 2013. № 3. С. 101–115.
3. Орлова В. В. Глобальные телесети новостей на информационном рынке. Москва, 2003.
4. Смирнов А. В. Типология культур и картина мира // Диалог культур и партнерство цивилизаций : IX Междунар. Лихачевские науч. чтения. 2009. С. 292–299.
5. Baraldi C. New Forms of Intercultural Communication in a Globalized World // International Communication Gazette. 2006. Vol. 68. Issue 1. P. 53–69.
6. Chalaby J. Broadcasting in a Post-National Environment: The Rise of Trans-national TV Groups // Critical Studies in Television: The International Journal of Television Studies. 2009. Vol. 4. Issue 1. P. 39–64.
7. Clausen L. Global News Communication Strategies // Nordicom Review. 2003. Vol. 24. Issue 2. P. 105–116.
8. Kasmani M. The Nation-State Factor in Global News Reporting: A Study of the BBC World News and Al Jazeera English coverage // International Communication Gazette. 2014. Vol. 76. Issue 7. P. 594–614.
9. Kraft C. Ideological Factors in Intercultural Communication // Missiology: An International Review. 1974. Vol. 2. Issue 3. P. 295–312.